

magyar	angol	francia	német	spanyol
Hungarian	English	Français	Deutsch	Español
abszolút többség	absolute majority	la majorité absolue	die absolute Mehrheit	mayoría absoluta
ajánlóív	recommendation sheet (form for collecting recommendation statements)	la feuille pour collecter des recommandations	der Bogen für das Sammeln von Empfehlungsunterschriften (der Empfehlungsbogen)	hoja para recoger recomendaciones
akkreditáció	accreditation	une accréditation	die Akkreditierung	acreditación
aktív választójog	suffrage, right to vote	le droit de vote, le droit de suffrage	das aktive Wahlrecht	sufragio activo
aláírásgyűjtés	collection of supporting statements (recommendations)	la collection de signatures	die Sammlung von Unterstützungsunterschriften	recogida de firmas
aláírásgyűjtő ív	form for the collection of supporting statements	la feuille pour collecter des signatures	der Bogen für die Unterstützungsunterschriftensammlung (der Sammelbogen)	hoja para recoger de firmas
aláírásgyűjtő ív hitelesítése	verification of supporting statement collection forms	une authentification de la feuille pour la collection de signatures	die Beglaubigung der Bogen für die Unterstützungsunterschriftensammlung	autenticación de la lista para la recogida de firmas
alapkövetelmények	basic requirements	les critères de base	die Grundforderungen	requisitos esenciales
Alkotmány / Alaptörvény	Constitution / Fundamental Law	la Constitution / la Loi fondamentale	die Verfassung / das Grundgesetz	Constitución / Ley Fundamental
Alkotmánybíróság	Constitutional Court	la Cour constitutionnelle	das Verfassungsgericht	Tribunal Constitucional
állami kampánytámogatás	state subsidies for the campaign	la subvention d'État pour la campagne	die staatliche Wahlwerbungsförderung	campana apoyada por el estado
általános választás	general election	une élection universelle	allgemeine Wahlen	elecciones generales
általános választójog	universal suffrage	le suffrage universel	das allgemeine Wahlrecht	sufragio universal
arányos választási rendszer	proportional election system	le système électoral proportionnel	das Verhältniswahlssystem	sistema electoral proporcional

átjelentkezés	domestic absentee voting (changing the polling district)	la réinscription	den Wahlbezirk wechseln	voto a distancia
belföldi megfigyelő	domestic observer	un observateur interne	der heimische Beobachter	observador interno
bíróság	court	la cour	das Gericht	tribunal
bírósági jogorvoslati kérelem	action for judiciary review	la demande de recours	der Antrag auf Rechtsmittelurteil	solicitud de apelación judicial
biztonsági intézkedések	security arrangements	les mesures de sécurité, les mesures de sûreté	die Sicherheitsmaßnahmen	medidas de seguridad
Budapest fővárosi közgyűlés	Budapest Assembly	le Conseil de Budapest	die Hauptstädtische Versammlung von Budapest	Asamblea Metropolitana de Budapest
döntés	decision	la décision	die Entscheidung	decisión
döntetlen (eredmény)	tie	le résultat égal	unentschieden	indeciso
egyéni (egymandátumos) választókerület	single-member constituency	la circonscription électorale sous un mandat	der Direktmandatswahlkreis	circunscripción electoral de un representante
egyéni jelölt	individual candidate	le candidat uninominal	der Direktkandidat	candidato individual
egyéni listás választási rendszer	single non-transferrable vote system	le système électoral au vote unique non transférable	das Wahlsystem mit Kurzlisten (nicht übertragbare Einzelstimmgebung)	sistema electoral de listas reducidas
egyenlő választójog	equal suffrage	le suffrage égal	das gleiche Wahlrecht	sufragio igualitario
egyfordulós választási rendszer	one-round election system	le scrutin à un tour	das Wahlsystem mit einem Wahlgang	sistema electoral de una ronda
egyszerű többség	simple majority	la majorité simple	die einfache Mehrheit	mayoría simple
eljárási szabály	procedural rule	la règle de procédure	die Verfahrensregel	regla procesal
előzetes eredmények	preliminary results	les résultats préliminaires	die Vorergebnisse	resultados preliminares
előzetes jelentés	preliminary report	le rapport préliminaire	die Vorbericht	informe preliminar
eredményes választás	conclusive election	une élection avec succès	die ergebnisvolle Wahl	elección con éxito

eredménymegállapítás	determining the results	la détermination du résultat	die Ermittlung des Ergebnisses	determinación del resultado
eredménytelen választás	inconclusive election	une élection blanche	die ergebnislose Wahl	elecciones infructuosas
érvényes szavazat	valid ballot	le vote valide	die gültige Stimme	voto válido
érvényes választás	valid election	une élection valide	die gültige Wahl	elección válida
érvénytelen szavazat	invalid ballot	le vote nul	die ungültige Stimme	voto nulo
érvénytelen választás	invalid election	une élection invalide	die ungültige Wahl	elección inválida
félig arányos választási rendszer	semi-proportional election system	le système électoral semi-proportionnel	das halbproportionale Wahlsystem	sistema electoral semi-proporcional
fellebbezés	appeal	un appel	die Berufung	apelación
fogyatékos szavazók segítése	assistance to voters with a disability	une aide/ une assistance aux électeurs handicapés	die Hilfeleistung für behinderte Wähler	ayuda a los votantes impedidos
főjegyző	chief clerk	le secrétaire général de la mairie de Budapest	der Hauptstädtische Schreiber	primero secretario de la comunidad de Budapest
főpolgármester	Lord Mayor	le maire de la capitale	der Hauptbürgermeister	alcalde de la capital
független jelölt	independent candidate	le candidat indépendant	der unabhängige Kandidat	candidato independiente
határidő	deadline	le délai	die Frist	fecha tope
határnap	term	le jour délai	der Frist-Tag	plazo
határon túli szavazó	out-of-country voter	un électeur hors du pays	der Auslandswähler	votante en el extranjero
határozat	resolution	la résolution	der Beschluss	resolución
határozat megsemmisítése	annulment of a resolution	une annulation d'une résolution	die Kassation des Beschlusses	anulación de una resolución
határozat megváltoztatása	modification of a resolution	la modification d'une résolution	die Änderung des Beschlusses	modificación de una resolución
helyi képviselő	local representative	un élu local, le représentant local	der Ortsvertreter	representante local
helyi választási bizottság	local election commission	la commission électorale locale	der Gemeindevwahlausschuss	comisión electoral local
helyi választási iroda	local election office	le bureau électoral local	das Gemeindevwahlamt	oficina electoral local

időközi választás	by-election	une élection partielle	die Zwischenwahl	elecciones intermedias
igazságos	fair	juste	fair	justo
jegyző (települési)	municipal clerk	le secrétaire municipal	der Ratsschreiber	secretario de la comunidad
jelölés	nomination	la proposition de candidature	die Nominierung	nominación
jelölő szervezet	nominating organization	un organisme désignataire	die nominierende Organisation	organización nominal
jelölt	candidate	le candidat	der Kandidat	candidato
jelöltállítás	nomination	la proposition de candidature	die Nominierung	proposición de candidatura
jogerős határozat	final and binding resolution	la résolution définitive, la décision sans appel	der rechtskräftige Beschluss	resolución firme
jogorvoslat	legal remedy	le moyen de recours, le recours judiciaire, le pourvoi	der Rechtsmittelbehelf	recurso legal
kampány	campaign	la campagne	die Wahlkampagne	campaña (electoral)
kampánycsend	campaign silence	le silence électoral	die Kampagnenstille	prohibición de la campaña electoral
kampányköltség	campaign costs	les frais de campagne	die Wahlkampagnen-Ausgaben	costes de la campaña
kampánytámogatás	campaign funding	une aide de campagne	die Förderung für die Wahlkampagne	apoyo a la campaña
kedvezményes mandátum	preferential mandate	le mandat préférentiel	der Vorzugsmandat	lista preferente
képviselő	representative	le représentant	der/die Abgeordnete(r)	representante
képviselőtestület	body of representatives	le corps représentatif	die Gemeindevertretung	cuerpo de representantes
kétszavazatos választási rendszer	two-vote election system	le système électoral à deux votes/ voix/ suffrages	das Wahlsystem mit zwei Stimmenabgaben	sistema electoral de dos votaciones
kifogás	objection	la contestation	der Rechtseinwand	objeción
kompensációs lista	compensational list	la liste de compensation	die Kompensationsliste	lista de compensación

közvélemény- kutatás	opinion poll	une enquête	die Meinungsumfrage	encuesta
közvetlen választójog	direct suffrage	le droit de suffrage direct	das direkte Wahlrecht	sufragio directo
Kúria (Legfelsőbb Bíróság)	Curia (Supreme Court)	la Cour Suprême	die Kurie (Oberstes Gericht)	Curia (Tribunal Supremo)
külgépviselési szavazás	voting at foreign representations	le vote aux représentations à l'étranger	die Stimmabgabe bei Auslandsvertretungen	voto en las representaciones extranjeras
lakóhely	domicile	le domicile	der Wohnsitz	domicilio
lakos	resident	le résident, la résidente	der Einwohner	residente
lakosságszám	number of residents	le nombre de résidents	die Einwohnerzahl	número de residentes
leadott szavazatok	votes cast	les voix exprimées	die abgegebenen Stimmen	votos emitidos
levélben szavazás	postal ballot	le vote par correspondance sous pli fermé	die Briefwahl	voto por correo
mandátumkiosztás	distribution of mandates	la distribution des mandats	die Verteilung der Mandate	distribución de los mandatos
mandátumot szerez	to obtain a seat	obtenir un siège	einen Sitz erhalten	obtener un escaño
megbízott	proxy	le délégué, la déléguée	der Beauftragte	delegado
megismételt választás	repeated election	une élection répétée	die wiederholte Wahl	elección repetida
megsemmisít	repeal, annul	annuler	widerrufen, kassieren	anular
megyei jegyző	county clerk	le secrétaire du Conseil général / départemental	der Komitatsschreiber	secretario regional
mozgóurna	mobile ballot box	une urne mobile	die fliegende Wahlurne	urna electoral móvil
nagykorú	of legal age	le majeur, la majeure	volljährig	mayor
Nemzeti Választási Bizottság	National Election Commission	la Commission nationale électorale	der Nationalwahlausschuss	Comisión Nacional Electoral
Nemzeti Választási Iroda	National Election Office	le Bureau national électoral	das Nationalwahlamt	Oficina Nacional Electoral
nemzetiségi kedvezmény	(national) minority preference	la préférence des minorités nationales	die Begünstigung der Minderheiten	preferencia de las minorías nacionales

nemzetiségi önkormányzati választás	(national) minority self-government election	une élection pour l'autogestion des minorités nationales	die Wahlen zu den Selbstverwaltungen der nationalen Minderheiten	elección de los gobiernos autónomos de las minorías nacionales
nemzetiségi parlamenti képviselő	(national) minority representation in the Parliament	la représentation des minorités au Parlement	die Vertretung der Minderheiten	representación de las minorías nacionales en el Parlamento
nemzetközi megfigyelő	international observer	un observateur international	der internationale Beobachter	observador internacional
népi kezdeményezés	popular initiative	une initiative populaire	das Volksbegehren	iniciativa popular
népszavazás (helyi/országos)	referendum (local/national)	le plébiscite, le référendum (local/national)	der Volksentscheid (national/örtlich)	referéndum (local/nacional)
NESZA – választójoggal nem rendelkezők jegyzéke	register of disfranchised citizens	le registre des personnes privées du droit de vote	das Verzeichnis der Nichtwahlberechtigten	personas sin derecho a voto
névjegyzékbe vétel	enrolment	une inscription sur la liste électorale	die Aufnahme ins Wählerverzeichnis	inscripción en la lista electoral
országos lista	national list	la liste nationale	die Nationalliste	lista nacional
önkormányzati képviselő	councillor	le représentant local	der Gemeindevertreter	representante de la comunidad
önkormányzati választás	municipal election	une élection locale	die Gemeindewahlen / die Kommunalwahlen	elección local
összeférhetetlenség	incompatibility	une incompatibilité	die Unvereinbarkeit	incompatibilidad
parlamenti képviselő	member of Parliament	le député	der Parlamentsabgeordnete	diputado
parlamenti választás	parliamentary election	les élections parlementaires	die Parlamentswahlen	elección parlamentaria
passzív választójog	eligibility, right to stand as a candidate	le droit d'éligibilité	das passive Wahlrecht, die Wählbarkeit	elegibilidad
polgármester	mayor	le maire	der Bürgermeister	alcalde
póttag	substitute member	le membre substitut	das Ersatzmitglied	miembro sustituto
relatív többségi választási rendszer	relative majority election system	le système électoral à majorité relative	das relative Mehrheitswahlsystem	sistema electoral de

				mayoría relativa
sorsolás	drawing lots	le tirage au sort	Los ziehen	sorteo
szavazás	voting	le scrutin, le vote, le suffrage	die Abstimmung	votación
szavazási értesítő	poll card	la carte électorale	die Wahlbenachrichtigung	aviso del voto
szavazat	vote	le vote, la voix	die Stimme	voto
szavazat leadása	casting votes	exprimer des voix	die Stimmenabgabe	emitir votos
szavazategyenlőség	equality of votes	une égalité des voix	die Stimmengleichheit	igualdad de votos
szavazati jog	suffrage	le droit de vote	das Stimmrecht	derecho de voto
szavazati többség	majority of votes	la majorité des voix	die Stimmenmehrheit	mayoría de votos
szavazatösszesítés	vote aggregation	la comptabilisation des votes	die Zusammenrechnung der Stimmen	agregación de votos
szavazatszám	number of votes	le nombre des voix, le nombre des votes, le nombre des suffrages	die Zahl der Stimmen	número de votos
szavazatszámlálás	counting the votes	le recensement des votes, le décompte des voix	die Stimmenauszählung	escrutinio de los votos
szavazatszámláló bizottság	polling station commission	le bureau de vote, le bureau	der Wahlvorstand (die Wahlkommission des Wahlsprengels)	mesa electoral
szavazófülke	polling-booth	un isoloir	die Wahlzelle	cabina
szavazóhelyiség	polling-place, polling-station	le bureau de vote, la salle de vote	das Wahllokal	colegio electoral
szavazókör	polling district	le périmètre d'un bureau de vote	der Wahlbezirk / der Wahlsprengel	sección electoral
szavazólap	ballot-paper	le bulletin de vote	der Wahlzettel	papeleta electoral
szavazóurna	ballot-box	une urne	die Wahlurne	urna electoral
szószóló	spokesperson (of a national minority)	le représentant (d'une minorité nationale)	der Sprecher (der nationalen Minderheit)	vocero (de una minoría nacional)

tartózkodási hely	(temporary place of) residence	le lieu de résidence	der vorläufige Wohnort	residencia habitual
területi választási bizottság	territorial election commission	la commission électorale territoriale	der Komitatswahlausschuss	comisión electoral territorial
területi választási iroda	territorial election office	le bureau électoral territorial	das Komitatswahlamt	oficina electoral territorial
titkos szavazás	secret ballot	le vote secret	die geheime Stimmabgabe	votación secreta
többes állampolgárság	multiple citizenship	la nationalité multiple	die mehrfache Staatsbürgerschaft	ciudadanía múltiple
többmandátumos választókerület	multi-member constituency	la circonscription électorale de multi-mandats	der Wahlkreis mit mehreren Mandaten	circunscripción con pluralidad de representantes
többségi elvű választás	majority election	une élection majoritaire, le scrutin majoritaire, le suffrage majoritaire	die Mehrheitswahl	elección mayoritaria
többszavazatos endszer	multi-vote election system	le système électoral à multi-votes	das Wahlsystem mit mehreren Stimmen	sistema electoral de multi-votación
választani	elect	élire	wählen	elegir
választás	election, voting	une élection	die Wahl	elección, votación
választás eredménye	results of the election	le résultat de l'élection	das Wahlergebnis	resultado de la elección
választás eredményének kihirdetése	declaration / proclamation of electoral results	la proclamation du résultat de l'élection	die Bekanntmachung der Wahlergebnisse	proclamación de los resultados electorales
választás eredményének megtámadása	appeal against the result of the election	la contestation du résultat de l'élection	die Wahlanfechtung	impugnación de los resultados electorales
választás érvénytelennek nyilvánítása	declaration of the election as invalid	la déclaration d'invalidité du résultat de l'élection	die Wahl für ungültig erklären	declaración de nulidad de la elección
választás felülvizsgálata	revision of election results	la révision du résultat de l'élection	die Wahlprüfung	revisión de los resultados electorales
választás kitzúzése	call the elections	la convocation du scrutin	die Wahlausschreibung	convocatoria de elecciones
választás lebonyolítása	conduct of election	le déroulement des élections	die Durchführung der Wahlen	sacar adelante las elecciones

választás megtartása	holding of election	la tenue des élections	die Abhaltung der Wahlen	organización de las elecciones
választás napja	election day / polling day	le jour du scrutin	der Wahltag	día de las elecciones
választás rendje	order of the elections	un ordre des élections	der Wahlgang	orden de las elecciones
választási apparátus	election administration	un appareil électoral	die Wahlbeamten	aparato electoral
választási bizottság	election commission	la commission électorale	der Wahlausschuss (die Wahlkommission)	comisión electoral
választási csalás	election fraud	la fraude électorale	die Wahlfälschung	fraude electoral
választási eljárás	electoral procedure	la procédure électorale	das Wahlverfahren	procedimiento electoral
választási gyűlés	election meeting	la réunion électorale	die Wahlversammlung	reunión electoral
választási hatóság	election authority	une autorité électorale	die Wahlbehörde	autoridad electoral
választási hirdetmény	election notice	une affiche électorale, une annonce électorale	der Wahlanschlag	anuncio electoral
választási időszak	electoral period	la période électorale	die Wahlperiode	legislatura
választási iroda	electoral office	le bureau électoral	das Wahlamt	oficina electoral
választási irodavezető	head of the electoral office	le président du bureau électoral, le chef du bureau électoral	der Wahlleiter	director de la oficina electoral
választási jegyzőkönyv	electoral protocol	le procès-verbal des opérations électorales	das Wahlprotokoll/ die Wahlniederschrift	informe electoral oficial
választási jog	electoral law	le droit électoral, le droit de vote	das Wahlrecht	ley electoral
választási kampány	election campaign	la campagne électorale	die Wahlkampagne	campaña electoral
választási képzés	electoral briefing	les instructions électorales	die Wahlausbildung	formación electoral
választási korhatár	electoral age limit	un âge limite	das Wahlalter	mayoría de edad electoral
választási közös lista	joint electoral list	la liste électorale commune	die gemeinsame Wahlliste	lista electoral conjunta

választási küszöb	electoral threshold	le seuil électoral	die Sperrklausel	umbral electoral
választási lista	candidate list	la liste électorale	die Wahlliste	lista de candidatos
választási megfigyelő	election observer	un observateur électoral	der Wahlbeobachter	observador electoral
választási panasz	electoral appeal	la plainte électorale, la réclamation électorale	die Wahlbeschwerde	recurso electoral
választási rendszer	electoral system	le système électoral	das Wahlsystem	sistema electoral
választási részvétel	voter turnout	la participation électorale	die Wahlbeteiligung	participación electoral
választási szervek	election bodies	les organes électoraux	die Wahlorgane	cuerpos electorales
választási visszaélés	electoral abuse	un abus électoral	der Wahlmissbrauch	delito electoral
választáson többséget szerez	gain majority at the election	obtenir la majorité lors d'une élection	die Mehrheit erringen	obtener la mayoría
választható	eligible	éligible	wählbar	elegible
választójog elvesztése	loss of right to vote, loss of the right to stand as candidate	la déchéance du droit de vote	das Wahlrecht verlieren	pérdida del derecho de voto
választójog gyakorlása	exercise the right to vote	un exercice du droit de vote	die Ausübung des Wahlrechtes	ejercicio del derecho de voto
választójog kiterjesztése	extension of the right to vote	une extension du droit de vote	die Ausdehnung des Wahlrechtes	extensión del derecho de voto
választójog megszerzése	obtaining the right to vote	une acquisition du droit de vote	der Erwerb des Wahlrechtes	obtención del derecho de voto
választójogból való kizárás	disfranchisement	le dessaisissement du droit de vote	die Entziehung des Wahlrechtes	sustracción del derecho de voto
választójogi törvény	election act	la loi électorale	das Wahlgesetz	ley electoral
választójogosultság	right to vote, franchise	le droit de vote	die Wahlberechtigung	legitimidad de voto
választók jegyzéke	electoral register	la liste électorale	das Wählerverzeichnis	lista electoral (registro)
választókerület	electoral district, constituency	la circonscription électorale	der Wahlkreis	circunscripción electoral

választókerületek meghatározása	electoral boundary delimitation	le découpage des circonscriptions électorales	die Einteilung der Wahlkreise	delimitación de las circunscripciones electorales
választókerületek újbóli beosztása	rearrange constituencies	le redécoupage des circonscriptions	die Neueinteilung von Wahlkreisen	redelimitación de las circunscripciones electorales
választópolgár	voter	un électeur, une électrice	der Wähler, die Wählerin	votante
választópolgárok összessége	collectivity of voters	un électorat, l'ensemble des électeurs	der Wählerschaft	electorado
végleges eredmény	final result	le résultat final	das endgültige Ergebnis	resultado final
vegyes választási rendszer	mixed election system	le système électoral mixte	das Mischwahlsystem	sistema electoral mixto
visszahívás	recall	la révocation	die Zurückberufung	revocación
zárt lista	closed list	la liste liée	die geschlossene Liste	lista cerrada